

ДОГОВОР
об установлении побратимских связей
между Администрацией города Таганрога
Ростовской области Российской Федерации
и Исполнительным комитетом
Антрацитовского городского совета
Луганской области Украины

« 7 » АКТОБРА 2012 г.

Администрация города Таганрога в лице Мэра города Таганрога Прасолова Владимира Александровича, действующая на основании Устава муниципального образования «Город Таганрог», и Исполнительный комитет Антрацитовского городского совета в лице и.о. городского головы, секретаря Антрацитовского городского совета Янева Александра Николаевича, действующего на основании Закона Украины «О местном самоуправлении в Украине», руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Украиной и Российской Федерацией от 31 мая 1997 года, в целях развития местного самоуправления на стабильной и долгосрочной основе, стремясь к расширению и укреплению всесторонних связей на основе доброй воли, равноправного взаимовыгодного сотрудничества, отвечающего интересам населения, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Установить побратимские отношения между Администрацией города Таганрога Ростовской области Российской Федерации и Исполнительным комитетом Антрацитовского городского совета Луганской области Украины, действуя в пределах полномочий с соблюдением законодательства Украины и Российской Федерации, общепринятыми нормами международного права.

Статья 2

Стороны будут способствовать расширению взаимовыгодного торгово-экономического сотрудничества, обеспечению условий для развития предпринимательской деятельности в целях максимального использования их возможностей по производству конкурентоспособных товаров.

Статья 3

Стороны подтверждают необходимость развития перспективных планов мероприятий по реализации совместных проектов в области торгово-экономических отношений, образования, культуры, защиты окружающей среды и экологии, физической культуры, спорта и туризма.

Статья 4

Стороны в пределах своих полномочий в целях поиска путей расширения экономического сотрудничества планируют практиковать обмен делегациями, рабочими группами в составе представителей муниципальных образований и деловых кругов. Стороны обмениваются опытом по развитию предпринимательства и частной инициативы. Стороны осуществляют сотрудничество в области подготовки и реализации совместных инвестиционных проектов, организуют и содействуют проведению выставок и ярмарок продукции предприятий городов-побратимов.

Статья 5

Стороны в пределах своих полномочий обмениваются информацией и опытом работы в области жилищно-коммунального хозяйства, в решении проблем окружающей среды и экологии.

Статья 6

Стороны содействуют развитию контактов и связей в области социальной культуры, поощряют обмен театрами, музеями, творческими коллективами, спортивными делегациями, проведение художественных выставок, гастролей коллективов и солистов, участие в спортивно-массовых мероприятиях.

В целях развития двухстороннего туризма Стороны оказывают содействие в реализации совместных проектов.

Статья 7

Стороны намерены совместно на основе взаимного согласия и в рамках двухсторонних консультаций и переговоров решать вопросы, возникающие в ходе реализации настоящего Договора.

Статья 8

Стороны могут заключать протоколы и соглашения, касающиеся различных направлений сотрудничества и конкретизирующие настоящий Договор.

Статья 9

Настоящий Договор вступает в силу в день его подписания обеими Сторонами.

Каждая из Сторон вправе предлагать изменения или дополнения к настоящему Договору.

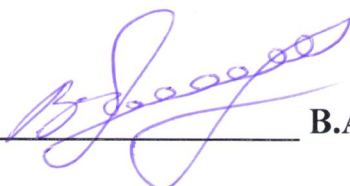
Внесение изменений и дополнений оформляется дополнительными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

Статья 10

Действие настоящего Договора может быть прекращено любой из Сторон после письменного уведомления за месяц другой Стороны о таком своём намерении.

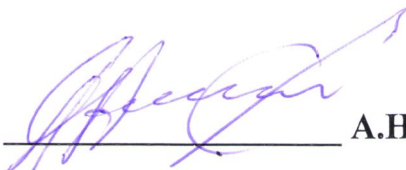
Совершено на русском языке в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу.

Администрация города Таганрога
Ростовской области
Российской Федерации


В.А. Прасолов

« 7 » декабря 2012 года

Исполнительный комитет
Антрацитовского городского совета
Луганской области Украины


А.Н. Янев

« 7 » декабря 2012 года